

# OBSAH

Předmluva .....	17
1 UVEDENÍ .....	21
1.1 K dějinám disciplíny .....	22
1.2 K významu literárního úvodu jako vědeckého podoboru .....	32
1.3 Předběžné hermeneutické úvahy: Funkce jazyka .....	33
1.3.1 Jazyk jako organizování zkušenosti .....	33
1.3.2 Jazyk jako strukturování světa .....	35
1.3.3 Metaforický charakter náboženské řeči .....	36
1.3.4 Metafora a skutečnost .....	39
1.4 Text .....	39
1.4.1 Literární osobitost .....	39
1.4.2 Faktory čtení textu .....	40
1.4.3 Text jako svědectví .....	43
1.4.4 Autentičnost svědectví .....	45
1.4.5 Teologická funkce historické kritiky .....	46
1.4.6 Předporozumění čtenáře .....	49
1.5 Podstata výkladu .....	50
2 PŘEDPOKLADY VZNIKU NOVÉHO ZÁKONA .....	53
2.1 Židovská tradice .....	53
2.1.1 Bible Židů .....	54
2.1.2 Bible a Talmud .....	57
2.1.3 Starý a Nový zákon .....	61
2.1.4 Septuaginta a jazyk Nového zákona .....	65
2.1.5 Starozákonní kánon a problém biblické teologie .....	71
2.2 Helénistická kultura .....	74
2.2.1 Židovská apokalyptika a helénistická kultura .....	74
2.2.2 Rané křesťanství a helénismus .....	78
2.2.3 Řecké sbírky sentencí .....	80
2.2.4 Biografie a dějepisectví .....	81
2.2.5 Dramatické prvky v Novém zákoně .....	82
2.2.6 Rétorika a epistolografie .....	84

3	NOVÝ ZÁKON JAKO KÁNON . . . . .	85
3.1	Problém . . . . .	86
3.2	Teologické předpoklady křesťanského kánonu . . . . .	87
3.3	Idea křesťanského kánonu . . . . .	92
3.4	Vznik novozákonního kánonu . . . . .	97
3.5	Ohraničení kánonu a vztah k židovské Bibli . . . . .	101
3.6	Pořadí a označení jednotlivých knih a jejich skupin . . . . .	107
4	TEXT NOVÉHO ZÁKONA . . . . .	110
4.1	Psaní v pozdní antice . . . . .	111
4.2	Původní text Nového zákona . . . . .	115
4.2.1	Rukopisy na papyru . . . . .	116
4.2.2	Majuskulní rukopisy na pergamenu . . . . .	118
4.2.3	Minuskulní rukopisy a lekcionáře . . . . .	121
4.2.4	Citace v rané křesťanské literatuře . . . . .	122
4.2.5	Staré překlady Nového zákona . . . . .	123
4.2.5.1	Latinské překlady I: Vetus Latina . . . . .	123
4.2.5.2	Latinské překlady II: Vulgáta . . . . .	124
4.2.5.3	Syrské, koptské a jiné staré překlady . . . . .	126
4.3	Metody a výsledky textové kritiky . . . . .	128
4.3.1	Metody . . . . .	128
4.3.2	Současný stav zkoumání biblického textu . . . . .	130
4.3.3	Nejznámější textové odchylky . . . . .	134
4.3.4	Novodobá vydání řeckého textu . . . . .	134
	Exkurz 1: K rozdělení novozákonního textu na kapitoly a verše . . . . .	135
4.3.5	Teologický problém rekonstrukce textu . . . . .	138
5	PAVLOVY LISTY . . . . .	139
5.1	List jako náhrada apoštolovy osobní přítomnosti . . . . .	140
5.2	Zaměření na křesťanské obce . . . . .	141
5.3	Předčítání při bohoslužbě . . . . .	142
5.4	Listy jako prostředek komunikace v církvi (k ekzeziologii) . . . . .	142
5.5	Intertextualita listů (předpoklady křesťanské teologie) . . . . .	145
5.5.1	Citáty z Písma . . . . .	146
5.5.1.1	Septuaginta . . . . .	147
5.5.1.2	Řecká helénistická literatura . . . . .	147
5.6	Starší ústní tradice (předpavlovské povelikonoční tituly a formule) . . . . .	148

5.6.1	Christologické výsostné tituly . . . . .	149
5.6.1.1	Kristus – Mesiáš . . . . .	149
5.6.1.2	Syn boží . . . . .	153
5.6.1.3	Pán – Kyrios . . . . .	156
5.6.1.4	Syn člověka . . . . .	157
5.6.1.5	Význam christologických titulů . . . . .	158
5.6.2	Tradiční formy liturgie, misie a katecheze . . . . .	159
5.6.2.1	Formule víry v 1K 15,3b–5: Ježíšova smrt a zmrtvýchvstání. . . . .	159
5.6.2.2	Křest. . . . .	162
5.6.2.3	Večeře Páně. . . . .	176
Exkurz 2:	Zástupnost, smířčí obět, smíření . . . . .	184
5.6.2.4	Kristovské hymny. . . . .	191
5.6.2.5	Tradice Ježíšových slov a činů. . . . .	192
5.7	Typy a forma listů . . . . .	195
5.8	Pavlovy autentické listy. . . . .	201
5.8.1	Problém chronologie Pavlova života . . . . .	201
5.8.2	Pavlův životopis a jeho vztah k Pavlově teologii . . . . .	204
5.9	Korpus Pavlových listů . . . . .	216
5.10	První list Tesalonickým . . . . .	219
5.10.1	Členění a obsah . . . . .	219
5.10.2	Případy úmrtí křesťanů jako teologický problém. . . . .	221
5.10.3	Apokalyptika a Pavlovo evangelium . . . . .	223
5.10.4	Doba a místo sepsání, adresáti a integrita . . . . .	228
5.11	List Galatským . . . . .	229
5.11.1	Členění a obsah . . . . .	230
5.11.2	Rétorická forma . . . . .	236
5.11.3	Teologie: Odpůrci a učení o ospravedlnění . . . . .	237
5.11.4	Ekleziologický význam učení o ospravedlnění. . . . .	245
5.11.5	Doba sepsání, místo vzniku a adresáti . . . . .	252
5.12	První list Korintským . . . . .	254
5.12.1	Důvod sepsání, členění a obsah . . . . .	255
5.12.2	Otázka literární integrity . . . . .	262
5.12.3	Pisatel, doba vzniku a křesťanská obec v Korintu . . . . .	263
5.12.4	Skupiny uvnitř křesťanské obce . . . . .	266
5.12.5	Teologie kříže, „tělo Kristovo“, naděje vzkříšení . . . . .	270
5.13	Druhý list Korintským . . . . .	279
5.13.1	Členění a obsah . . . . .	281

5.13.2	Integrita, podnět, doba a místo(a) sepsání. . . . .	285
5.13.3	Teologie a význam . . . . .	288
5.13.3.1	Ke 2K 1–9: Sláva, utrpení, smíření . . . . .	288
5.13.3.2	K 2K 10–13: Síla ve slabosti . . . . .	295
5.14	List Filipským . . . . .	298
5.14.1	Členění a obsah . . . . .	299
5.14.2	Pisatel, adresáti a literární integrita . . . . .	301
5.14.3	Protivníci . . . . .	304
5.14.4	Teologický záměr: Život ve světle naděje . . . . .	306
5.14.5	Hymnus na Krista Fp 2,6–11 . . . . .	307
5.14.6	Most k deuteropavlovským listům . . . . .	312
5.14.7	Místo a čas sepsání. . . . .	314
5.15	List Filemonovi. . . . .	315
5.15.1	Členění a obsah . . . . .	316
5.15.2	Místo a okolnosti sepsání. . . . .	317
5.15.3	Model teologické etiky. . . . .	318
5.16	List Římanům . . . . .	320
5.16.1	Členění a obsah . . . . .	321
5.16.2	Adresáti . . . . .	328
5.16.3	Text, integrita, místo a doba sepsání . . . . .	330
5.16.4	Důvod sepsání . . . . .	331
5.16.5	Teologie: Učení o ospravedlnění, antropologie, Izrael, státní moc . . . . .	334
6	SYNOPTICKÁ EVANGELIA A SKUTKY APOŠTOLŮ . . . . .	348
6.1	Synoptická otázka. . . . .	348
6.1.1	Problém . . . . .	348
6.1.2	Objev ústní tradice. . . . .	350
Exkurz 3:	Kritika tradice ve škole dějin formy . . . . .	352
6.1.3	Hypotéza fragmentů a hypotéza praevangelia . . . . .	356
6.1.4	Hypotézy literární závislosti . . . . .	357
6.1.4.1	Literární závislost I: Griesbachova hypotéza . . . . .	358
6.1.4.2	Literární závislost II: Teorie dvou pramenů . . . . .	361
Exkurz 4:	Kritika redakce. . . . .	365
6.1.5	Pramen logií. . . . .	367
6.1.5.1	Přehled rekonstruovaného obsahu . . . . .	370
6.1.5.2	Charakteristika. . . . .	370

6.1.5.3	Teologie pramene Q (a jeho vývojové etapy?) . . . . .	373
6.1.5.4	Pramen logií a Markovo evangelium . . . . .	377
6.1.6	Další evangelia . . . . .	379
6.1.6.1	Tomášovo evangelium . . . . .	380
6.1.6.2	Petrovo evangelium . . . . .	386
6.1.6.3	Tajné Markovo evangelium . . . . .	387
6.1.6.4	Papyrus Egerton 2 . . . . .	388
6.1.6.5	Další apokryfní evangelia . . . . .	391
6.2	Evangelium podle Marka . . . . .	393
6.2.1	Členění a obsah . . . . .	395
6.2.2	Text . . . . .	403
6.2.3	Pisatel, místo vzniku, datování a zamýšlený okruh čtenářů . . . . .	404
6.2.4	Starší tradice a předstupně . . . . .	408
Exkurz 5:	Předmarkovský pašijní příběh . . . . .	409
6.2.5	Jazyk a styl . . . . .	412
6.2.6	Žánr a teologie . . . . .	413
Exkurz 6:	Zázraky . . . . .	414
Exkurz 7:	Podobenství . . . . .	426
6.2.6.1	„Počátek evangelia Ježíše Krista“ jako nadpis . . . . .	430
6.2.7	Markova christologie . . . . .	435
6.2.7.1	Syn Davidův . . . . .	435
6.2.7.2	Syn člověka . . . . .	437
6.2.7.3	Syn boží . . . . .	439
6.2.7.4	Mesiášské tajemství . . . . .	442
6.2.7.5	Markova teologie kříže . . . . .	445
6.2.8	Učednictví jako následování . . . . .	448
6.2.9	Přikázání lásky . . . . .	456
6.2.10	Otevřený konec . . . . .	459
6.3	Evangelium podle Matouše . . . . .	461
6.3.1	Jazyk, členění a obsah . . . . .	462
6.3.2	Text . . . . .	471
6.3.3	Matoušova teologie . . . . .	472
6.3.3.1	Nadpis . . . . .	472
6.3.3.2	Pět Ježíšových řečí . . . . .	473
6.3.3.3	Reflexivní citáty a Matoušova christologie . . . . .	477
6.3.3.4	Význam počátku a konce . . . . .	482

6.3.4	Účel sepsání . . . . .	484
6.3.4.1	Polemika s farizeji a Pavlovými žáky . . . . .	485
6.3.4.2	Etika . . . . .	496
6.3.4.3	Ekleziologie (včetně Otčenáše) . . . . .	500
6.3.5	Pisatel, doba a místo vzniku . . . . .	508
6.4	Evangelium podle Lukáše a Skutky apoštolů . . . . .	510
6.4.1	Lukášův dvoudílný spis: Záměr a prameny . . . . .	513
6.4.2	Jazyk a kompozice . . . . .	518
6.4.3	Členění a obsah . . . . .	520
6.4.3.1	Lukášovo evangelium . . . . .	520
6.4.3.2	Skutky apoštolů . . . . .	527
6.4.4	Text . . . . .	531
6.4.5	Lukášova teologie . . . . .	533
6.4.5.1	Pojetí času . . . . .	533
6.4.5.2	Lid boží (ekleziologie a pneumatologie) . . . . .	536
6.4.5.3	Christologie a soteriologie . . . . .	547
6.4.5.4	Sociální etika . . . . .	560
6.4.6	Dedikace, pisatel, čas a místo sepsání . . . . .	563
7	JANOVSKÉ SPISY . . . . .	568
7.1	Janovy listy a Evangelium podle Jana . . . . .	568
7.1.1	Členění a obsah . . . . .	571
7.1.1.1	Janovo evangelium . . . . .	571
7.1.1.2	Janovy listy . . . . .	577
7.1.2	Text . . . . .	578
7.1.3	Vztah k synoptikům . . . . .	580
7.1.4	Prameny a náboženskodějinné pozadí . . . . .	585
7.1.5	Teologie Janova evangelia . . . . .	590
7.1.5.1	(Vtělené) Slovo: Christologie a soteriologie . . . . .	590
7.1.5.2	Pneumatologie a eschatologie . . . . .	600
7.1.5.3	Ekleziologie a etika . . . . .	603
7.1.6	Janovská škola, pisatel(é) a doba vzniku . . . . .	610
7.1.7	K teologii Janových listů . . . . .	619
7.2	Zjevení Janovo . . . . .	622
7.2.1	Členění a obsah . . . . .	623
7.2.2	Text, jazyk a literární žánr . . . . .	628
	Exkurz 8: Apokalyptika . . . . .	631

7.2.3	Typy výkladu . . . . .	634
7.2.4	Eschatologie a christologie . . . . .	636
7.2.5	Soteriologie a Pavlovo dědictví . . . . .	641
7.2.6	Nebeská liturgie, církev a její etika. . . . .	643
Exkurz 9: Císařský kult . . . . .		646
7.2.7	Pisatel, místo, doba, podnět a účel sepsání . . . . .	648
8	DEUTEROPAVLOVSKÉ SPISY (A LIST JAKUBŮV) . . . . .	652
8.1	Pavlovské školy a jejich působení . . . . .	652
Exkurz 10: Problém pseudepigrafie . . . . .		655
8.2	List Koloským a list Efezským . . . . .	660
8.2.1	Členění a obsah . . . . .	662
8.2.1.1	List Koloským . . . . .	662
8.2.1.2	List Efezským . . . . .	664
8.2.2	Text . . . . .	666
8.2.3	Místo obou listů v rámci <i>Corpus Paulinum</i> . . . . .	666
8.2.4	Společné ekleziologické tendence . . . . .	671
Exkurz 11: Řády domácnosti . . . . .		672
8.2.5	Christologická teze listu Koloským . . . . .	675
8.2.6	Literární forma, adresáti, doba a místo vzniku listu Koloským . . . . .	678
8.2.7	Ekleziologická výzva v listu Efezským . . . . .	680
8.2.8	Adresáti, pisatel, doba a místo vzniku listu Efezským . . . . .	684
8.3	Druhý list Tesalonickým . . . . .	686
8.3.1	Členění, obsah a vztah k Prvnímu listu Tesalonickým . . . . .	687
8.3.2	Zaměření: Proti ochabující bdělosti . . . . .	688
8.3.3	Pisatel, doba a místo sepsání . . . . .	691
8.3.4	Dějiny působení a význam . . . . .	692
8.4	Pastorální listy . . . . .	692
8.4.1	Členění a obsah . . . . .	693
8.4.1.1	První list Timoteovi . . . . .	694
8.4.1.2	List Títovi . . . . .	697
8.4.1.3	Druhý list Timoteovi . . . . .	698
8.4.2	Nejstarší svědectví, záměr, vznik a pisatel . . . . .	699
Exkurz 12: Církev a její úřady . . . . .		706
8.4.3	Postavení v dějinách pavlovských komunit . . . . .	708

8.5	List Židům . . . . .	711
8.5.1	Členění a obsah . . . . .	712
8.5.2	Text, literární charakter a zpracované tradice. . . . .	715
8.5.3	Teologie . . . . .	718
8.5.4	Adresáti, pisatel, místo a doba vzniku . . . . .	726
8.5.5	Místo listu v raném křesťanství. . . . .	727
8.6	První list Petřův . . . . .	728
8.6.1	Členění a obsah . . . . .	729
8.6.2	Text, adresáti, tradice . . . . .	731
8.6.3	Teologická reflexe sociálního a politického ohrožení . . . . .	733
8.6.4	Pisatel, místo a doba vzniku . . . . .	741
8.7	List Judův a Druhý list Petřův . . . . .	744
8.7.1	Členění a obsah . . . . .	745
8.7.1.1	List Judův . . . . .	745
8.7.1.2	Druhý list Petřův. . . . .	746
8.7.2	Konflikt s herezí. . . . .	747
8.7.3	Pisatel, závislost, adresáti, doba a místo vzniku . . . . .	752
8.8	List Jakubův . . . . .	755
8.8.1	Obsah, literární žánr a adresáti . . . . .	756
8.8.2	Teologické motivy . . . . .	759
8.8.3	Pisatel, doba a místo sepsání, dějiny recepce . . . . .	766
9	ZÁVĚREM: SPOLEČNÉ RYSY A ROZDÍLY NOVOZÁKONNÍCH SPISŮ . . . . .	769
10	CHRONOLOGICKÝ A GEOGRAFICKÝ PŘEHLED. . . . .	785
10.1	Chronologie novozákonní doby v širším rámci dějin . . . . .	785
10.2	Geografický přehled dějin raného křesťanství . . . . .	790
11	EDICE TEXTŮ, POMŮCKY A KOMENTÁŘE . . . . .	792
	Seznam zkratk . . . . .	799
	Rejstřík spisů . . . . .	803
	Rejstřík věcný . . . . .	816
	Rejstřík hebrejských, řeckých a latinských pojmů . . . . .	834





Obr. 1: Sémantické pole (srv. § 2.1.3b)

### 1.3.2 Jazyk jako strukturování světa

Začleněním slov do *věty* se dostáváme k funkci mluvnické. Svět jazyka je nejen prostředkem k zaznamenání „skutečného“ světa, je sám jedním z jeho rozměrů. Žijeme v projektech jazyka, v nichž je relativním středem gramatické „já“. Ostatní „osoby“ představují jeho orientační body – jeho společenské pole. To sice sestává také z dalších „já“, je však z pohledu mluvčího „já“ definováno jako „ty“, „on“, „ona“ atd.

Především existuje ve světě jazyka hledisko, které se vyjadřuje mluvnickými *časy*. Do zorného pole vstupují přítomnost, minulost a budoucnost i jejich vztahy: např. perfektum spojuje minulost s přítomností. Prostřednictvím časů je umožněna nejen orientace v čase, ale svět je spoluutvářen ještě hlouběji, než se děje pomocí slovní zásoby: do mluvnické minulosti umísťujeme již prožité události, které tak lze zprostředkovat ostatním. V budoucím čase hovoříme o tom, co očekáváme. Tímto časovým rozlišením se dění, jež obklopuje naše „nyní“, začleňuje do světa dějin, rozprostírajícího se v mluvnicky organizovaném čase, který si představujeme jako prostor, „kvaziprostorově“. Tato analýza vzpomínky je popsána již Augustinem (354–430) a jako téma

teologické a filosofické reflexe rozvinuta v X. a XI. knize jeho Vyznání. Minulost je přítomna prostřednictvím vzpomínky a vzpomínka „žije“ v jazyce (podle Augustina „ve slovech“; conf. X,20).

*Jazyk* tedy vytváří komunikativní, intersubjektivní model *skutečnosti*, v němž se pohybujeme a který nemůžeme opustit. Důsledný konstruktivismus pokládá tento model za reálnější než tzv. objektivní svět, který zaznamenáváme pouze optikou oněch projektů. Konstruktivistický pohled je však mylným úsudkem. K největším výtvarným jazyka totiž patří, že je schopen sám sebe relativizovat, tj. dát najevo, že to, k čemu se vztahuje, překračuje svět jazyka. Hovoří „o něčem“.<sup>26</sup> Toto „něco“ je sice dosažitelné pouze prostřednictvím jazyka, přesto však lze mluvnicky signalizovat, že se realita ve světě jazyka nevyčerpává. O něčem mluvit je základní podobou interpretace, komentování.

Jazyk plní také referenční funkci, podílí se na vztazích k *prostředí*. Vztah textů k jejich okolí je tématem, k jehož zvládnutí rozhodujícím způsobem přispívá literární úvod.

Z toho plyne, že exegetické metody musí rozlišovat mezi *texty* a *skutečnostmi*, kterou tyto texty dosvědčují. Když někdo identifikuje obojí, tj. pokládá biblický text jako takový už za přímé boží zjevení a neklade zpětné otázky, neodpovídá to charakteru těchto textů jako konkrétní podobě jazyka. Biblické texty nejsou božím slovem, avšak obsahují a dosvědčují boží zjevení v tomto světě. U biblických textů se zpětně tážeme na obsah zjevení zpravidla prostřednictvím historického přiblížení. Tato kritika se týká jak fundamentalistických interpretací Písma, které stavějí na roveň znění textů a boží slovo, jež dosvědčují, tak i důsledně strukturalistických (konstruktivistických) výkladů, které neodpovídají realitě božího zjevení v tomto světě.

### 1.3.3 Metaforický charakter náboženské řeči

LITERATURA: *Paul Ricoeur*, *La métaphore vive*, 1975, (něm. překl.: *Die lebendige Metapher Übergänge* 12, München 1986); *Gerhard Kurz*, *Metapher, Allegorie, Symbol*, Tübingen 2004<sup>5</sup>.

<sup>26</sup> Toto je hlavním argumentem *Paula Ricoeura* proti důslednému strukturalismu (konstruktivismu).

Antickému člověku skýtal *mýtus* (§ 1.1a.c) se svými dávnými pověstmi rámec vyprávění, který zahrnoval svět jako celek a spojoval různé vztahy lidského života a dějin. Byl s jazykem ko-extenzivní, tzn. týkal se celého jazykového prostoru.

Tento obsáhlý rámec však jazyk může načrtnout i jinak. To, co není zvenčí konkrétně představitelné – dějiny jako celek a také dosud neznámé jevy – neumíme v našem *sekularizovaném světě* postihnout. Do této nepředmětné oblasti patří většina náboženských jevů. Bezprostředním užitím lexikální zásoby znaků je lze stěží verbalizovat. K podstatě kódování totiž patří, že význam kódů znají jako společnou zásobu znaků obě strany – mluvící i oslovený, autor i čtenář, odesílatel i adresát. Kódy mohou sdělovat jen to, co je již známé. Aby jazyk zmínil něco obecně nezakusitelného, musí již známé kódy uvést do nové, neočekávané souvislosti, takže znaky získají novou funkci. Tímto novým využitím se znaky „inovují“.<sup>27</sup>

Extrémní, dalo by se také říci paradoxní podobou takové nové kombinace, která vyjadřuje hledání nových významových souvislostí, je *metafora*. Metaforicky užitě slovo získává v takovém větném kontextu nový význam, v němž stále zaznívá i něco z jeho základních významů. Například „království boží“ bezpochyby není královstvím s viditelným územím, státními zaměstnanci a armádou. Je to skutečně něco nového, co tu v předmětném světě ještě není. Je to království „Boha“. A přece je to království v tom smyslu, že se týká lidí a jejich vztahů. Metafora, která „doslovně“ vzato není ověřitelná, může sloužit jako model pro něco, co tu ještě není a jako takové se přesto stává srozumitelným. Každé paradoxní spojení několika znaků přirozeně není metaforou. Metafora vzniká, když takové slovní spojení při poslechu skutečně pomáhá k pochopení věci, tj. když je metafora dále užívána.<sup>28</sup>

Aristotelés definoval metaforu především v její estetické funkci jako řečnické zkrášlení (poet. 21–22 [1457b–1458b]). Proud novější lingvistiky odhalil kognitivní význam metafory, vedoucí k novým poznatkům. V hermeneutice z těchto poznatků vyvodil důsledky Paul

<sup>27</sup> Srv. P. Ricoeur, *Temps et récit I*, Paris 1983, s. 229n (český překlad: Čas a vyprávění, z fr. přel. M. Petříček jr. a V. Dvořáková, Praha 2000). Mluví o teologickém záměru, který nám umožňuje zařadit jednotlivé zkušenosti do metaforicky utvořené obsáhlé struktury.

<sup>28</sup> Někteří lingvisté proto tvrdí, že existují pouze dobré metafory. Podobenství a alegorie se od metafory liší tím, že (většinou pomocí „jako“ nebo kontextem) otevřeně ohlašují přechod do analogického modelu světa (exkurz 7).

*Ricoeur*:<sup>29</sup> výpověď autentické metafory nemůže být její racionální interpretací nikdy úplně vyčerpána. Můžeme sice popsat, co by asi metafora chtěla říci, ale její výstižnost a působivá poetika se tím ztrácí. V takovém případě ji lze interpretovat pouze jinou metaforou nebo určitým druhem analogické řeči. Tak může Ježíš vysvětlit metaforu „království boží“ tím, že říká: království boží je „jako“ – a následuje podobenství (exkurz 7).

Metaforu můžeme chápat jako základní prvek alternativního, nového projektu světa, jako charakteristický rys nové skutečnosti. V tomto smyslu je možno *metaforu* charakterizovat jako *sekularizovanou formu mýtu*. „Mytické“ jsou takové výrazy proto, že naznačují možnost alternativního světa a proto, že některé metafory jako „nebe“, „záchrana, spása“ či „zmrtvýchvstání“ se týkají celého horizontu lidského světa (jsou se světem jazyka ko-extenzivní). Sekularizovaným mýtem jsou metafory v tom smyslu, že jsme si při jejich užívání vědomi jejich možné nahraditelnosti jinými výrazy našeho jazykového světa.

Metafory patří k *náboženské řeči* a také v Bibli mají klíčovou funkci: království boží, zmrtvýchvstání, Syn boží. Metaforický rozměr těchto metafor znají všichni věřící: Věděli a vědí i dnes, že zmrtvýchvstání (vzkříšení) není běžné vstání z postele a že Ježíš nemůže být Synem božím ve fyzickém smyslu (§ 5.6.1.2), že tedy musí jít o nový, překvapivý a zároveň intenzivnější význam známých výrazů. Uvnitř skupiny, která učinila společné, v okolí neobvyklé zkušenosti, mohou metafory fungovat jako jedinečné kódy, takže jejich metaforický charakter občas není vnímán. Tak se např. v církevní oblasti používá slovo „spása“ jako souhrnný výraz pro záchranu ode všeho utrpení i nicoty. Nechtějí-li se křesťané izolovat a nechat se vytlačit do ghetta, musí si metaforický charakter křesťanské řeči znovu uvědomit. Jen tak jsou schopni od důvěrně známého způsobu vyjadřování metodicky zaujmout odstup a svou víru nově interpretovat.

<sup>29</sup> Srv. *P. Ricoeur*, Die lebendige Metapher, 77nn, s. 188–193; (*P. Ricoeur* /) *E. Jünger*, Metapher (B.EvTh), München 1974, s. 117nn. Kognitivní funkci metafory zpochybnil především *D. Davidson*, What Metaphors Mean, v: On Metaphor, Chicago 1978. K současné diskusi o metafoře viz *Ľ. Stern*, Metaphor in Context, Cambridge, MA – London 2000, s. 39–66.